

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB

uzatvorená medzi

klientom: **Česká exportní banka, a.s.**
sídlo: Vodičkova 701/34, 111 21 Praha 1, Česká republika
IČO: 63 078 333
DIČ: CZ63078333
registrácia: zapísaný v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe,
sp. zn. B 3042
konanie prostredníctvom: Ing. Daniel Krumpolc, predseda predstavenstva, a Ing.
Petr Hejduk, člen predstavenstva

(ďalej aj „**Klient**“)

a

advokátskou kanceláriou: **Valko & Volný, s.r.o.**
sídlo: Porubského 2, 811 06 Bratislava
IČO: 35 916 192
DIČ: 2021931725
IČ DPH: SK 2021931725
registrácia: zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu
Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 34478/B a v zozname
spoločností s ručením obmedzeným vedenom SAK pod
reg. č. 0050
konanie prostredníctvom: Mgr. Michal Volný, LL.M., konateľ
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK21 7500 0000 0040 0198 3182

(ďalej aj „**Advokát**“)

(Klient a Advokát tiež spoločne aj „**Zmluvné strany**“ a každý samostatne aj „**Zmluvná strana**“)

VZHL'ADOM NA TO, ŽE:

- (A) Klient, so sídlom v Českej republike, je obchodnou spoločnosťou vykonávajúcou podnikateľskú činnosť, pri ktorej uskutočňovaní vstúpil aj do právnych vzťahov spravovaných slovenským právnym poriadkom, pričom jeho obchodnými partnermi sú aj slovenské subjekty. V súvislosti so svojím podnikaním má Klient záujem o zabezpečenie právnych služieb prostredníctvom renomovanej advokátskej kancelárie;
- (B) Advokát poskytuje právne služby podľa slovenského právneho poriadku a je pripravený spolupracovať s Klientom;
- (C) Zmluvné strany prejavili záujem uzavrieť túto Zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej aj „**Zmluva**“) podľa zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a za podmienok v nej uvedených;

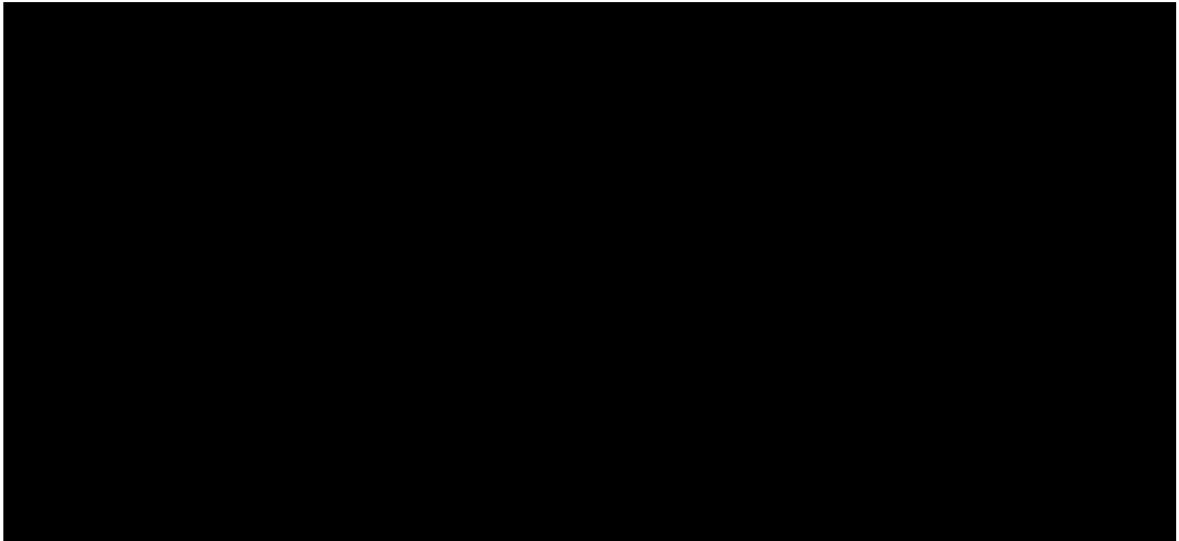
DOHODLI SA ZMLUVNÉ STRANY NA NASLEDOVNOM:

Článok 1

Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Advokáta poskytovať Klientovi právne služby na základe pokynov a objednávok Klienta a záväzok Klienta uhrádzať Advokátovi za poskytnuté právne služby odmenu podľa podmienok tejto Zmluvy.
- 1.2 Právnymi službami sa má podľa tejto Zmluvy na mysli najmä vypracovávanie analýz, stanovísk a podaní, poskytovanie konzultácií a súvisiaceho právneho poradenstva, ako aj zastupovanie Klienta pred súdmi, správnymi orgánmi alebo inými tretími osobami.

1.3



- 1.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Klient udeľuje Advokátovi pokyny v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy ústnou alebo písomnou formou, podľa rozhodnutia Klienta.

Článok 2

Práva a povinnosti Advokáta

- 2.1 Pri vybavovaní záležitostí Klienta je Advokát povinný postupovať s odbornou starostlivosťou a chrániť záujmy Klienta v súlade s platnými právnymi predpismi a s využitím všetkých legálnych prostriedkov.
- 2.2 Pri vybavovaní záležitostí Klienta sa Advokát bude riadiť pokynmi a príkazmi Klienta. V prípade, ak je pokyn Klienta v rozpore so záujmami Klienta alebo aplikovateľnými právnymi predpismi, Advokát je povinný Klienta na túto skutočnosť upozorniť. Advokát nie je povinný postupovať podľa pokynu Klienta v prípade, ak by bol takýto postup v rozpore s aplikovateľnými právnymi predpismi.
- 2.3 Na plnenie záväzkov Advokáta z tejto Zmluvy je Advokát oprávnený využiť činnosť svojich spoločníkov, zamestnancov a spolupracujúcich advokátov vykonávajúcich advokátsku činnosť v sídle Advokáta, ako aj externých odborných poradcov.
- 2.4 Advokát je povinný na žiadosť Klienta predložiť Klientovi písomnú správu o stave veci Klienta v primeranej lehote.
- 2.5 Advokát zodpovedá Klientovi za škodu na veciach prevzatých od Klienta a na veciach prevzatých pri poskytovaní právnych služieb od tretích osôb v mene Klienta, ibaže túto škodu nemohol odvrátiť ani pri vynaložení náležitej starostlivosti.

- 2.6 Advokát zodpovedá Klientovi za škodu, ktorú mu spôsobí v súvislosti s poskytovaním právnych služieb podľa tejto Zmluvy. Advokát sa zbaví svojej zodpovednosti, ak preukáže, že škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno od neho spravodlivo požadovať.
- 2.7 Advokát je oprávnený použiť obchodné meno a logo Klienta a oznámiť tretím osobám spoluprácu Klienta s Advokátom a povahu právnych služieb poskytovaných na základe tejto Zmluvy, pri ústnom, písomnom, alebo akomkoľvek inom prezentovaní práce Advokáta.

Článok 3

Práva a povinnosti Klienta

- 3.1 Klient je povinný poskytovať Advokátovi úplné a pravdivé informácie o skutkovom a právnom stave veci a odovzdať mu všetky informácie a doklady, najmä kópie zmlúv a iných dokumentov, ktoré sú potrebné na splnenie zadanej úlohy.
- 3.2 Klient sa zaväzuje vystaviť Advokátovi písomné plné moci podľa potreby a v súlade s podmienkami tejto Zmluvy sa zaväzuje, že bude s Advokátom spolupracovať a poskytne mu potrebnú súčinnosť pri vybavovaní agendy Klienta.

Článok 4

Odmena Advokáta

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s § 3 Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Vyhláška**“) patrí Advokátovi za poskytovanie právnych služieb podľa tejto Zmluvy hodinová odmena vo výške 120,00 EUR bez DPH/hod. (slovom: stodvadsať eur bez dane z pridanej hodnoty na hodinu), pričom maximálna výška odmeny za poskytovanie právnych služieb podľa bodu 1.3.1 tejto Zmluvy nepresiahne sumu 4.000,00 EUR bez DPH (slovom: štyritisíc eur bez dane z pridanej hodnoty). Jednotkou pre evidenciu a zúčtovanie poskytnutých právnych služieb je každá začatá štvrt'hodina (15 minút). V uvedenej sume hodinovej sadzby ani maximálnej výšky odmeny nie je zahrnutá príslušná DPH, súdne a správne poplatky, ktoré v priebehu trvania Zmluvy vzniknú Advokátovi pri vybavovaní právnych záležitostí pre Klienta. K hodinovej odmene bude dopočítaná príslušná DPH vo výške stanovenej všeobecne záväzným právnym predpisom.
- 4.2 V priebehu trvania tejto Zmluvy sa Zmluvné strany môžu, ak to povaha veci a druh poskytovanej právnej služby umožňuje, dohodnúť na stanovení maximálnej výšky odmeny za právne služby a to pre jednotlivé, druhom právnej služby od ostatných úkonov právnej služby odlišiteľné a oddeliteľné úkony právnej služby.
- 4.3 Hodinová odmena podľa bodu 4.1 Zmluvy za právne služby poskytnuté pre Klienta v príslušnom kalendárnom mesiaci je splatná do 15. dňa od vystavenia faktúry Advokátom. Advokát je povinný vystaviť a Klientovi odoslať faktúru do 15. dňa od konca kalendárneho mesiaca, za ktorý je faktúra vystavená. Faktúra bude obsahovať náležitosti v zmysle § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty a jej prílohou budú nasledovné údaje: stručný popis poskytnutých služieb, rozpis vynaloženého času a príslušná odmena pripadajúca na jednotlivé služby.
- 4.4 Nárok na odmenu za už poskytnuté právne služby vypovedaním tejto Zmluvy nezaniká.

Článok 5

Ostatné náklady

- 5.1 Advokát má popri nároku na odmenu podľa článku 4 Zmluvy aj nárok na náhradu hotových výdavkov účelne a preukázateľne vynaložených v súvislosti s poskytovaním právnych služieb (najmä na súdne poplatky a iné poplatky, cestovné a telekomunikačné výdavky, výdavky za znalecké posudky, preklady a odpisy a nárok na náhradu za stratu času podľa § 17 Vyhlášky). Klient súhlasí s tým, že Advokát pri poskytovaní právnych služieb pre Klienta použije vlastné motorové vozidlo.
- 5.2 Hotové výdavky sa Klient zaväzuje uhradiť Advokátovi po ich špecifikácii na základe faktúry alebo iného potvrdenia o ich vynaložení, ktoré Advokát odovzdá Klientovi. Advokát je oprávnený od Klienta požadovať zloženie zálohy na predpokladané hotové výdavky, ktoré vzniknú v súvislosti s poskytovaním právnych služieb. Súdny poplatok sa Klient zaväzuje zaplatiť na výzvu súdu na účet súdu alebo k rukám Advokáta.

Článok 6

Zachovanie mlčanlivosti

- 6.1 Akékoľvek informácie o právnej veci Klienta sú považované za dôverné a Advokát sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach v právnych veciach Klienta okrem prípadov, kedy bude nutné použiť tieto informácie za účelom úspešného vybavenia právnej veci v prospech Klienta s jeho predchádzajúcim súhlasom.
- 6.2 Akékoľvek informácie o postupe Advokáta, konkrétnych metódach, prípadoch a prístupoch smerujúcich k úspešnosti v právnych veciach Klienta sú považované za know-how Advokáta, pričom budú zachované v tajnosti. Klient sa zaväzuje, že o postupoch, o ktorých bude v priebehu poskytovania právnej pomoci informovaný, bude zachovávať mlčanlivosť a informácie bude uchovávať v tajnosti, v opačnom prípade zodpovedá Advokátovi za prípadnú škodu.

Článok 7

Doba trvania Zmluvy

- 7.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
- 7.2 Každá Zmluvná strana je oprávnená vypovedať Zmluvu, a to písomnou výpoveďou doručenou druhej Zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, v ktorom bola výpoveď druhej Zmluvnej strane doručená. Zmluvu je tiež možné ukončiť dohodou Zmluvných strán k dohodnutému dňu.
- 7.3 V prípade výpovede zo strany Advokáta je Advokát povinný aj po vypovedaní Zmluvy vykonať všetky úkony potrebné na ochranu a uplatnenie práv Klienta, ktoré neznesú odklad, a u ktorých by hrozilo omeškanie. Túto povinnosť má však najdlhšie po dobu 30 dní od doručenia výpovede druhej Zmluvnej strane.
- 7.4 Po ukončení Zmluvy predloží Advokát na požiadanie Klienta písomnú správu o stave vo veci a odovzdá mu kompletnú agendu. Klient je povinný agendu prevziať.
- 7.5 Po ukončení Zmluvy uhradí Klient Advokátovi dosiaľ neuhradenú odmenu podľa článku 4 Zmluvy a hotové výdavky podľa článku 5 Zmluvy.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa predmetu Zmluvy a nahrádza v celom rozsahu akékoľvek predchádzajúce dojednania či návrhy uvádzané v korešpondencii či na rokovaníach, či už ústne alebo písomné, ku ktorým došlo pred uzatvorením tejto Zmluvy.
- 8.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.
- 8.3 Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy možno robiť výlučne vo forme písomných dodatkov dojednaných Zmluvnými stranami.
- 8.4 Táto Zmluva sa riadi právom Slovenskej republiky a na riešenie sporov z tejto Zmluvy sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.
- 8.5 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
- 8.6 Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že obsah Zmluvy zodpovedá slobodne, určito a vážne vyjadrenej vôli Zmluvných strán. Na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju Zmluvné strany týmto vlastnoručne podpisujú.

V _____ dňa _____ 2023

Klient:

Podpsal(a): Ing. Daniel Krumpolc
Datum: 06.10.2023 15:30:20

Česká exportní banka, a.s.
Meno: Ing. Daniel Krumpolc
Funkcia: predseda predstavenstva

Podpsal(a): Ing. Petr Hejduk
Datum: 06.10.2023 08:04:24

Česká exportní banka, a.s.
Meno: Ing. Petr Hejduk
Funkcia: člen predstavenstva

V _____ dňa _____ 2023

Advokát:

advokátska kancelária
Valko & Volný, s.r.o.
Meno: Mgr. Michal Volný, LL.M.
Funkcia: konateľ